

STABAT MATER

Jacopone da Todi
13. století

Stabat mater dolorosa
iuxta crucem lacrimosa,
dum pendebat Filius.

Stála Matka bolu plná
vedle kříže uplakaná
na němž visel její syn.

Cujus animam gementem,
contristatam et dolentem,
pertransivit gladius.

Duši bolem rozzechvělou
hořkým žalem naplněnou
zranil meč až do hlubin.

O quam tristis et afflicta
fuit illa benedicta
mater Unigeniti !

Ó, jak smutná, zarmoucená
byla ona požehnaná
Matka Syna Božího.

Quae maerebat et dolebat
pia mater, cum videbat
Nati poenas incliti.

Plakala, žalem se chvěla
zubožená Matka, když viděla
Syna v mukách pnícího.

Quis est homo qui non flet,
matrem Christi si videret
in tanto supplicio ?

Kdo by se za slzy styděl
kdyby Matku Páně viděl
bolestí tou sklíčenou.

Quis non posset contristari
piam matrem contemplari
dolentem cum Filio ?

Kdo by mohl beze smutku
vidět páně svatou matku
přebolestně zraněnou.

Pro peccatis suae gentis
idit lesum in tormentis
et flagellis subditum.

Pro zlé činy lidu svého
vidí Krista zmučeného
snášet bolest, hanbu, žal.

Vidit suum dulcem natum
morientem desolatum,
cum emisit spiritum.

Vidí sladkou radost svoji,
kterak v přetěžkém svém boji
ducha Otci odevzdal.

Eia, mater, fons amoris,
me sentire vim doloris
fac, ut tecum lugeam.

Římskokatolická farnost Starý Knín

Vás zve

na postní koncert

G. B. PERGOLESI

STABAT MATER

v neděli 24. 3. 2013 v 16.00 hod

do chrámu sv. Františka ve Starém Kníně

Účinkují:

ženský chrámový sbor Nový Knín
a sólisté

Amen.

Fac ut ardeat cor meum
in amando Christum Deum,
ut sibi complaceam.

Dej, ať vroucí láskou vzplanu,
k svému Bohu, Kristu Pánu,
ať se jemu zalíbím.

Sancta mater, istud agas,
Crucifixi fide plagas
cordi meo valide.

Svatá Matko, rány jeho
v mukách na kříž rozpjatého
vtisknout v srdce moje spěj.

Tui Nati vunerati,
tam dignati pro me pati
poenas mecum divide.

Na bolestech tvého Syna
jimiž smyta moje vina,
prosíci mu podíl dej.

Fac me vere tecum flere,
Crucifixo condolere,
donec ego vixero.

Dej mi s tebou zbožně lkát,
zmučeného litovat,
v žití každé hodině.

iuxta crucem tecum stare,
ac me tibi sociare
in planctu desidero.

S tebou vedle kříže dlít,
s tebou v slzách spojen být
žádám sobě jedině.

Virgo virginum praeclara
mihi iam non sis amara;
fac me tecum plangere.

Panno Panen nejsvětější,
splň mi touhu nejvřejší,
dej, ať s tebou stále pláčím,

Fac ut portem Christi mortem,
passionis fac me sortem,
et plagas recollere.

dej, ať s Kristem umírat chci,
v jeho mukách účast mám,
rány jeho rozjímám.

Fac me plagis vulnerari
cruce hac inebriari,
et cruore Filii.

Zraněn láskou k tvému Synu
k jeho kříži ať se vinu
jeho krví očištěn.

Flammis urar ne succensus,
per te, Virgo, sim defensus
in die iudicii.

Od věčné záhuby mě ochraň
Svatá Panno, mne se zastaň
v posledního soudu den.

Fac me cruce custodiri,
morte Christi praemunir
confoveri gratia.

Kriste, až můj život zhasne,
na prosby své Matky čistě
dej mi palmu vítěznou

Quando corpus morietur,
fac ut animae donetur,
paradisi gloria.

V prach až tělo rozpadne se
dej, ať duše má se vznese
v rajsskou slávu nadhvězdou.